



Flyer, Unterricht in der Herkunftssprache: Ein Gewinn! Übersetzung Slowenisch

Dvojezičnost je prednost

Govorite doma še druge jezike kot pa nemščino? To je za vašega otroka pravi zaklad! Otroci, ki dobro govorijo svoj prvi jezik, se namreč lažje naučijo nemščine in tujih jezikov. Zaradi tega omogočite svojemu otroku pouk v jeziku porekla in kulture. (HSK). Ponujamo ga v različnih jezikih, v šolah kantonov Basel Stadt in Basel-Landschaft.

En jezik, dva jezika, veliko jezikov

Kdor dobro pozna svoj prvi jezik, se tudi lažje nauči dodatnih jezikov. To potrjujejo znanstvene raziskave. In učiteljice ter učitelji se s tem spoznanjem srečujejo dnevno pri pouku. Pouk v jeziku porekla in kulture (HSK) prinaša še več prednosti.

Prednosti obiskovanja pouka

- Vaš otrok bo spoznal druge otroke, ki govorijo isti jezik.
- Skozi jezik bo lažje navezal stike s sorodniki in znanci.
- V vaši domovini se bo znal sporazumevati in se bo počutil manj tuje.
- Doživel bo različne kulture in vrednote.
- Ponosen bo na svoja znanja in se bo želel učiti novih jezikov.
- Tako bo imel kasneje prednosti pri poklicu.

Pouk

Otroci in mladostniki se bodo učili bolje razumeti, govoriti, brati in pisati jezik. Spoznali bodo kulturo in se ukvarjali z zgodovino, geografijo, državlansko vzgojo, hrano, praznovanji in običaji. Usposobljeni učiteljice in učitelji poučujejo z velikim veseljem.

Enkrat tedensko v javnih šolah

Pouk poteka enkrat tedensko v javnih šolah, če je mogoče, v šoli, ki jo obiskuje vaš otrok, ali v bližini. Ponudbo financirajo veleposlaništva matičnih držav ali zasebna združenja staršev. Kot starši boste večinoma plačali samo prispevek.

Tako lahko spodbujate svojega otroka doma

- Govorite z njim v jeziku, v katerem večinoma razmišljate in sanjate. Uporabljajte ta jezik, kljub temu da vam otrok odgovarja v nemščini.
- V otroku vzbudite veselje do jezika. Pripovedujte mu zgodbe, ga poslušajte in prepevajte z njim.
- Posredujte mu gradivo v njegovem jeziku: knjige, CD-je s pesmimi in zgodbami, filme.
- Spodbujajte njegove stike z otroki, ki govorijo nemščino ali druge jezike.
- Ohranjajte stik z učiteljicami in učitelji iz šole, kjer poteka pouk v maternem jeziku in kulturi (HSK).

Prijava k pouku v jeziku porekla in kulture (HSK)

Svojega otroka lahko k pouku prijavite neposredno pri njegovi razredničarki ali razredniku. Veliko otrok iz kantonov Basel Stadt in Basel-Landschaft že obiskuje pouk v jeziku porekla in kulture (HSK). Mogoče se nam pridruži kmalu tudi vaš?

Kantonale Kontaktadressen

Daniel Aeschbach
Erziehungsdepartement Basel-Stadt | Volksschulen
Fachstelle Pädagogik
Kohlenberg 27 | Postfach | 4001 Basel
Tel. +41 (0)61 267 90 08 | daniel.aeschbach@bs.ch
www.edubs.ch/paedagogik | www.volksschulen.bs.ch

Bildungs-, Kultur- und Sportdirektion Kanton Basel-Landschaft
Amt für Volksschulen
Sekretariat
Munzachstrasse 25c, Postfach 616, 4410 Liestal
Tel. +41 (0)61 552 50 98, avs@bl.ch
www.hsk.bl.ch